

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 404

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Commerce extérieur de la France. — Die Zukunft der Industrie. — Getreidemarkt. — Gewerbliches Eigentum. — Propriété industrielle. — Konsulate. — Consulsats. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amthlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

(Première insertion.)

Par jugement du 21 octobre 1904, il a été ordonné au détenteur inconnu d'une cédule au porteur de la Caisse Hypothécaire de Genève, n° 64760, série 68, valeur du 10 juin 1901, à l'échéance du 10 juin 1906, munie de ses coupons dont le dernier a été détaché le 10 juin 1904, d'avoir à la produire et à la déposer au greffe du tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève dans le délai de trois ans, à partir de la première publication du présent avis. Faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W. 93<sup>a</sup>)

Dumarest, greffier.

Das Bezirksgericht St. Gallen hat mit Beschluss vom 20. September 1904 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 850 u. ff. O. R. in bezug auf folgende abhanden gekommene Werttitel verfügt:

- 1) Kassa-Obligationen der Eidg. Bank A.-G. Nr. 2526 à Fr. 1000, und Nr. 2952, 3438 und 3509 à Fr. 500.
- 2) Sparkassaschein Nr. 51,936 der Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen d. d. 19. Mai 1904 à Fr. 1675, lautend auf den Namen Merz-Thomann, Katharina, von und in St. Gallen.

Die allfälligen Inhaber der genannten Titel werden hiemit aufgefordert, dieselben innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Auskündigung an gerechnet, dem Präsidium des Bezirksgerichtes St. Gallen vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.

St. Gallen, den 20. September 1904.

(W. 80<sup>a</sup>)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einbringen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Enge in Zürich II. (2644<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Blaser, Louis, Kaufmann, von Schwyz, wohnhaft Seestrasse 255, in Zürich II.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1904.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. November 1904, vormittags 11 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist: 22. November 1904.

**Kt. Bern.** Konkursamt Bern-Stadt. (2634)

Gemeinschuldner: Zurbuchen, Peter, Käsehändler, in Bern, Teilhaber der Firma «Zurbuchen & Cie.», Käsehandlung, Lorraine, Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1904.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. Oktober 1904, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt, Amthaus, II. Stook, Zimmer Nr. 23.

Eingabefrist: 22. November 1904.

**Kt. Schaffhausen.** Konkursamt Schaffhausen. (2633)

Gemeinschuldner: Ragaz-Pfeiffer, Felix, Baumeister, Teilhaber der Kollektivgesellschaft «J. C. Ragaz-Lou» Baumeisters sel. Erben, in Schaffhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1904.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. November 1904, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes an der Stadthausgasse zu Schaffhausen.

Eingabefrist: 22. November 1904.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (2651)

Failli: La société J. E. Déglise & Co, constructeurs de bateaux, Rue du Roveray, 7.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 octobre 1904.

Première assemblée des créanciers: 31 octobre 1904, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour les productions: 22 novembre 1904.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 260.) (L. P. 249 et 260.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Bülach. (2610<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Ringel & Fass, Tafelglasfabrik, in Bülach.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. Oktober 1904.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Riesbach in Zürich V. (2607<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Hüttenrauch, Karl, Zimmermeister, von Süssenborn-Weimar, Sachsen, wohnhaft in Zollikon.

Anfechtungsfrist: Bis 29. Oktober 1904.

**Ct. de Berne.** District de Sonvilier. (2631)

Failli: Nusschauer, Benjamin, cultivateur, à Sonvilier.

Délai pour intenter l'action en opposition: 2 novembre 1904.

Sonvilier, 18 octobre 1904.

L'administrateur de la faillite: Paul Jacot, notaire.

**Kt. Schaffhausen.** Konkursamt Schleithem. (2632)

Im Konkurse der Firma Stamm & Cie., Sägerei und Holzhandlung, in Schleithem, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schleithem zur Einsicht auf. Er erwächst in Rechtskraft, wenn er nicht bis zum 28. Oktober 1904 vor dem Konkursgericht (Bezirksgerichtspräsidium) Schleithem angefochten wird.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt Rorschach. (2637/38<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma Adele Pfau-Dürholz, Weisswarengeschäft, in Rorschach.

Gemeinschuldner: Pfau, Hermann, gewesener Apotheker, jetzt Agent, von Schaffhausen und Solothurn, in Rorschach.

Anfechtungsfrist: Vom 23. Oktober his und mit 1. November 1904.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt Untertoggenburg in Flawil. (2636)

Gemeinschuldner: Wildhaher, Joh., Broderies, in Flawil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. November 1904.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (2652)

Failli: Stein, modes, Rue du Stand, 38.

Délai pour intenter l'action en opposition: 1<sup>er</sup> novembre 1904.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Kriegstetten in Solothurn. (2641)

Gemeinschuldnerin: Baumwollspinnerei Emmenhof, Aktiengesellschaft, in Derendingen.

Anfechtungsfrist: Bis 1. November 1904.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (2653/55)

Failli: Bouvion-Perrodi, Paul, précédemment négociant en droguerie, Rue Chapoinière.

Baur, François, maître d'hôtel, Hôtel Terminus, Rue des Alpes.

Treichler, négociant en vins, Rue de Lausanne, 4.

Délai pour intenter l'action en opposition: 1<sup>er</sup> novembre 1904.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B. G. 280.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (2656)

Gemeinschuldnerin: Firma Frau Hirs-Lulay, Restaurant zur Rheinfelderhalle, in Wipkingen-Zürich IV.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1904.

Datum der Einstellungsverfügung: 17. Oktober 1904.

Einspruchsfrist: Bis 5. November 1904.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Chiusura della procedura di fallimento.**  
(L. E. 268.)

**Ct. de Berne.** *Office des faillites de Porrentruy.* (2657)  
Fallit: Boillat, Nestor, et Boillat, Célestin, monteurs de boîtes, à Porrentruy.  
Date de la clôture: 19 octobre 1904.

**Ct. del Ticino.** *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera.* (2659/66)  
Fallita:  
Pollier, Rosa, in Biasca.  
Gallino, Elena, in Monte-Carasso.  
Fallito:  
Bacchetti, Giuseppe, in Carasso.  
Cathioni, Giovanni, in Bellinzona.  
Rivera, Allrino, in Biasca.  
Predoni, Celso, in Bellinzona.  
Della Santa, Luigi, in Bellinzona.  
Falliti: Ponzellini, Alessandro e Giuseppe, in Daro.  
Data della chiusura: 7 settembre 1904.

**Ct. del Ticino.** *Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido.* (2658)  
Fallito: Borioli, Fratelli, in Ambri.  
Data della chiusura: 10 ottobre 1904.

**Ct. de Vand.** *Office des faillites de la Vallée, au Sentier.* (2643)  
Fallit: Badoux, Aimé, pierriste, au Brassus.  
Date de la clôture: 17 octobre 1904.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Zürich I.* (2635)  
Gemeinschuldner: Kälin, Meinrad, Modewarengeschäft, am Limmatquai, in Zürich.  
Datum des Widerrufs: 13. Oktober 1904.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (2603<sup>1</sup>)  
Aus dem Konkurs der Frau Scherer, B., Spezereihändlerin, in Zürich V, und aus dem Konkurs Genossenschaft Brauerei Seefeld an der Florastrasse, in Zürich V, kommen Montag, den 24. Oktober 1904, nachmittags 3 Uhr, im Café Seefeld, Seefeldstrasse 83, in Zürich V, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:  
Eine Weibergutsforderung von Fr. 12,000.  
Eine Anzahl diverser Buchgutgaben.

**Kt. Bern.** *Konkursamt Aarberg.* (2642)  
Im Konkurs gegen Uhlmann-Möri, Johann, gewesener Negoziant, in Lyss, werden Mittwoch, den 26. Oktober 1904, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Aarberg versteigert:  
1) Die Police B. b. 214, auf die Schweizerische Sterbe- und Alterskasse in Basel, im Versicherungswert von Fr. 2000.  
2) Diverse Buchforderungen im Nominalwert von Fr. 4865. 25.

**Kt. Bern.** *Konkursamt Frutigen.* (2645)  
In den Konkursen des Ifanger, Joseph, und Herzog, Sigismund, gewesene Hoteliers, in Krattigen, wird Mittwoch den 23. November 1904, nachmittags von 2 Uhr an, im Gasthof zum «Bären» in Krattigen auf eine erste Steigerung gebracht:  
I. Die Hotelbesitzung zum «National» auf Stuhlegg zu Krattigen, enthaltend:

- 1) Das unter Nr. 156 A für Fr. 99,600 brandversicherte Hotelgebäude, bestehend in 48 Zimmern, angebaute Speisesaal, Küche, Keller und Veranda, sowie zudienendem Wasserrecht, und elektrische Licht- und Läute-Einrichtung. Das Ganze in Mauer und Rieg erbaut und mit Ziegeln und Blech gedeckt.
  - 2) Die bei- und umliegende Matte, auf der dieses Gebäude steht, «Aeschberich» genannt, haltet laut dem Grundsteuerregister 48 Aren 19 m<sup>2</sup> Wiesenland.
- Grundsteuerschätzung Fr. 95,000.  
Amtliche Schätzung Fr. 60,000.  
Die Steigerungsdinge liegen vom 13. November 1904 hinweg auf dem Bureau des Konkursamtes Frutigen zur Einsicht auf.

II. Am nämlichen Tage wird gegen Barzahlung gesamtbaft (en bloc) ebenfalls versteigert werden:

Das sämtliche in diesem Etablissement dermal befindliche Hotelmobiliar als: Eine Anzahl vollständig aufgerüstete 1 und 2 schläfliche Fremdenbetten, Dienstenbetten und Kinderbetten, nachtblische, harthölzerne und tannene Tische, Waschkommoden und Waschtische, 1 und 2 plätzig, Spiegelschränke und Spiegel, Waschgarnituren, Schränke, Vitragen und Quasten, Linoleum-Vorlagen, Tischteppiche, Tür- und Battvorlagen, Treppen- und Korridor-Läufer, Fauteuile, Chaises longues, Schaukelstühle, zusammenlegbare Gartenstühle und Tische, Sessel, sämtliches Silbergeschirr, sämtliches Glas-, Porzellan- und Küchengeschirr, Flaschen-Weine, Liqueurs, Konserven, 1 Dezimalwaage, 1 Zapfenmaschine, 1 Kapselmaschine, 1 Kaffeemaschine, Kasserollen, Pressières, Badwannen und viel anderes mehr.

Weitere Auskunft erteilt das Konkursamt Frutigen. Für Besichtigung der Steigerungsobjekte spreche man im Hotel National in Krattigen vor.

**Kt. Luzern.** *Konkursamt Luzern.* (2639)  
Gemeinschuldner: Blauw, Julius, Bierbrauerel, zum «Lädli», in Luzern.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 3. November 1904 nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern.

- Steigerungsobjekte:
- 1) Drei Obligationen Nr. 19/21 der Schützengesellschaft in Malters à Fr. 50.
  - 2) Obligation Nr. 6943 der Bank in Luzern von Fr. 3500 mit Coupons pro 1905 ufl.
  - 3) Gült auf Haus Nr. 615 R «Meienrlisi» (Baselstrasse Nr. 95) in Luzern, angeg. 16. September 1898 von Fr. 5000.
  - 4) Gült auf Haus wie oben, angeg. 1. Dezember 1898 von Fr. 2000.
  - 5) Gült auf Gasthaus zur «Linde», in Luzern, angeg. 22. Juli 1896 von Fr. 5000.
  - 6) Gült auf Gasthaus zum «Hirschen», in Luzern, angeg. 2. Juni 1899 von Fr. 5000.

- 7) Gült auf Gasthaus zum «Bären», in Luzern, angeg. 16. Juni 1899 von Fr. 5000.
- 8) Gült auf Haus Nr. 605 K (Baselstrasse Nr. 46), in Luzern, angeg. 15. März 1901 von Fr. 2600.
- 9) Gült auf Haus Nr. 649 aa, im Felsenthal, in Luzern, angeg. 6. Juni 1899 von Fr. 5000.
- 10) Zwei Gült auf Gasthaus zur «Weinrose», in Luzern, angeg. 16. und 17. Juni 1899 à Fr. 5000 zusammen Fr. 10,000.
- 11) Zwei Gült auf Liegenschaft mit Bierbrauerei zum «Lädli», in Luzern, angeg. 2. und 3. Januar 1898 à Fr. 20,000 zusammen Fr. 40,000.
- 12) Sechzehn Gült auf obiger Liegenschaft, angeg. 1./5. August 1898 und 6./15. August 1900 à Fr. 10,000 zusammen Fr. 160,000.
- 13) Zwei Verschreibungen à Fr. 500 auf Gasthaus zum «Hirschen» und Zubehör, in Buochs, resp. bezügl. Empfangsbescheinigung der Gültbereinigungskommission von Nidwalden.
- 14) Schuldschein à 4% von Fr. 4000.
- 15) Police Nr. 65531 der Norwich Union vom 15. Januar 1896 von Fr. 10,000.
- 16) Police Nr. 50384 der Basler Lebensversicherungsgesellschaft vom 8. Juni 1888 von Fr. 5000.

Die vorbenannten Wertschriften können beim Konkursamt Luzern eingesehen werden.

**Kt. Schwyz.** *Konkursamt Schwyz.* (2640)

**II. Konkurs-Steigerung.**

Gemeinschuldner: Fischlin, Franz, mech. Ziegelei, in Ibach.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 31. Oktober 1904, nachmittags 4 1/2 Uhr, und folgende Stunden, im Gasthaus zu «Dreikönigen» in Schwyz.

Steigerungsobjekte, auf verschiedenen Liegenschaften satzhaft:  
1) Fr. 202,000 an fünf Schuldbriefen.  
2) Fr. 4,596.87 an drei Kapitalien.  
Zu sämtlichen Werttiteln wird gleichzeitig auch der mitlaufende 1904er Zins versteigert.

Allfällige Interessenten erhalten auf Wunsch ein Zirkular mit Spezifikation.

Die Gantbedingungen liegen vom 22. Oktober 1904 an beim Notariat Schwyz zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**  
(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern.** *Gerichtspräsident II von Bern.* (2649)

Schuldner: Quintal, Adoli, Sohn, Nachfolger der seit dem 1. August 1904 aufgelösten Firma «A. Quintal & Cie.», Kolonialwarenhandlung, Zeughausgasse 13, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 7. Oktober 1904.  
Sachwalter: A. Seiler, Notar, Predigergasse Nr. 2.  
Eingabefrist: Bis und mit 8. November 1904 schriftlich beim Sachwalter.

In den Eingaben ist gemäss richterlicher Verfügung der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderung anzugeben und letztere zu belegen.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. November 1904, nachmittags 3 Uhr, im Café Roth (O. Merz), Amthausgasse Nr. 30, I. Stock.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 14. November 1904 an im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Genève.** *Office des faillites de Genève.* (2650)

Débitteur: Fleuret, F., marchand de vins, Rue Dizerens.  
Date du jugement accordant le sursis: 19 octobre 1904.  
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoulter, directeur de l'office des faillites.  
Délai pour les productions: 11 novembre 1904.  
Assemblée des créanciers: 7 décembre 1904, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>re</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: Dès le 27 novembre 1904.

**Proroga della moratoria.**  
(L. E. 295, 4<sup>o</sup> capoverso.)

**Ct. del Ticino.** *Distretto dei fallimenti di Bellinzona-Riviera.* (2669)

Concordato Rondi, Rinaldo, Giubiasco.  
Commissario del concordato: Maggiore Giuseppe Rusconi, in Glubiasco, avvisa che in base al decreto del Tribunale distrettuale di Bellinzona-Riviera del 12 andante mese, la moratoria accordata al Rondi, Rinaldo, con decreto 30 agosto u. s., è prorogata di altri due mesi a partire dalla scadenza della prima (scadenza definitiva fine dicembre).

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich.** *Bezirksgericht Hinwil.* (2647)

Schuldner: Isler-Kost, A., Mechaniker, in Rüti.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 27. Oktober 1904, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Hinwil, im Gerichtsgebäude daselbst.



# Adler-Schreibmaschine.

Fabrikat ersten Ranges.  
Vollkommenste Konstruktion.

Ausserordentlich leicht u. bequem zu handhaben.  
Vielseitigste Verwendung.



Unmittelbar sichtbare Schrift vom ersten bis zum letzten Buchstaben.  
Schriftarten: Antiqua, Blockschrift, Aktenschrift, Schrägschrift, Perlschrift.  
Extra-Maschinen: Schriftsatz mit einem Handgriff auswechselbar — Extra breite Wagen für grosse Papierformate. — Tabulator.  
Stärkste Durchschlagskraft  
Kataloge auf Wunsch. || Tausende von Zeugnissen u. Referenzen. || Vorführung auf Wunsch.

## Adler Fahrradwerke vorm. Heinrich Kleyer

Viele höchste Auszeichnungen. Staatsmedaillen etc. Frankfurt a. M. \* Vertreter gesucht, wo nicht vertreten. \*  
Spezialfabrikation: Schreibmaschinen, Motorwagen, Fahrräder, Motorräder.

## Centralbank Bern

(Aktien-Gesellschaft).

Handel in Wertpapieren. Obligationen, Aktien, Anlehenslose.  
Ausführung von Börsenaufträgen. Provision 1 ‰ (eins vom Tausend) plus selbstverausgabte Spesen.  
Kapitalanlagen. Vorschläge über 4—6 ‰ rentierende, steigerungsfähige Wertpapiere kostenfrei.  
Uebernahme ganzer Anleihen von Staaten, Städten, Gemeinden, Korporationen und Industrie-Gesellschaften.  
Gründung von Aktien-Gesellschaften.  
Vorschüsse gegen Hinterlage von Wertpapieren jeder Art. Belehnung von Anlehenslosen (Prämienobligationen).  
Spezialität: Handel in Anlehenslosen und nicht kotierten Effekten; Versicherung von Anlehenslosen und Obligationen gegen Kursverlust.  
Annahme verzinslicher Gelder in Scheck- oder Konto-Korrent-Rechnung zu 3,6 ‰ per Jahr; gegen Depositenscheine auf 2—5 Jahre fest zu 4 ‰ per Jahr.  
Kostenfreie Einlösung aller in- und ausländischen Zins- und Dividenden-Coupons.  
Gratis-Kontrolle von Anlehenslosen und verlosbaren Wertpapieren.  
In allen finanziellen Angelegenheiten erteilen wir kostenfrei Rat und Auskunft, brieflich oder durch den Sprechsaal der Centralbank-Zeitung. Bern, im Oktober 1904. (2231)

Die Direktion.

## Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie).

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von [1866]

3 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> ‰ Obligationen unserer Bank

al pari, auf 3—5 Jahre fest, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.  
Basel, den 25. August 1904.

Die Direktion.

## Usines métallurgiques de Vallorbe.

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi, 31 octobre 1904, à 4 heures du soir, dans la grande salle de l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Vallorbe.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration 1903/1904.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Discussion et votation sur les conclusions des rapports et répartition des bénéfices.
- 4<sup>o</sup> Nominations statutaires. [2247]
- 5<sup>o</sup> Propositions d'actionnaires relatives au nombre des administrateurs et des directeurs.
- 6<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 21 ct., au siège social. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'à la veille de l'assemblée contre présentation des actions à Vallorbe: Au siège social,  
à Lausanne: Chez M. G. Landis, banquier,  
à Vevey: Chez MM. Chavannes, de Palézieux & Cie.,  
à Nyon: Chez MM. Baup & Cie.

VALLORBE, 17 octobre 1904.

Le conseil d'administration.

## Glühlampen 1<sup>a</sup> Qualität

der Bergmann-Elektrizitätswerke A.-G. (2094;)

### Glühlampenfabrik Berlin

liefert franko verzollt und verpackt

A. Bosshart, Zürich I  
vormals Sponhelmer & Bosshart

Lintheschergasse 14. — Telephon 4684.

Preislisten u. Spezialofferten zu Diensten.

NB. Bei Bestellung gefl. Spannung, Kerzenstärke und Sockel angeben.

Kohlenstifte. — Elektr. Bedarfsartikel.

Einige äusserst tüchtige [2270]

### Provisions-Reisende

für gangbaren Artikel der Genuss- und Nahrungsmittel-Branche, bei hoher Provision, per sofort gesucht. Offerten unter Chiffre Z Q 8966 an Rudolf Mosse, Zürich.

Tüchtiger, routinierter Kaufmann, erste Reisekraft, sucht (2225;)

### Vertretung

von erster Schuhfabrik. — Gefl. Off. sub Chiffre Z C 8753 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.



(1693)

### Aufzüge jeder Art

liefert A. Schindler, Luzern.

### Bieler Stahlspänefabrik

(grösstes Etablissement dieser Branche in der Schweiz)

liefert nur an Wiederverkäufer

### Stahlspäne und Stahlwolle

in vorzüglichster Qualität. — Silberne Medaille Thun 1899.

(112) H. Kleinert & Cie. in Biel.

Billigste Route nach England über

## Hoek van Holland-Harwich Bern-London.

Einzelreise: I. Kl. Fr. 131.10; II. Kl. Fr. 92.75.

Korridor (D)-Zug mit Restaurationswagen (Table-d'hôte-Frühstück und Diner) zwischen Harwich und London. Keine Platzgebühr.

Näheres durch U. M. CROWE, Fahrkarten-Ausgabestelle der Great Eastern-Bahn, Basel, Dornacherstrasse 22.

Das Liverpool Street Hôtel ist mit dem Ankunftsbahnhofe in London direkt verbunden. Näheres durch H. C. Amendt, Manager. (1247.)

## Ausschreibung.

Ueber die Lieferung von Munitionskörben und Hanfgurten für das neue Artilleriematerial wird Konkurrenz eröffnet.

Nähere Details finden sich im Inseratenteil des Schweiz. Bundesblattes vom 12. Oktober 1904.

Eingabetermin: 13. November 1904. (2208;)

Thun, den 12. Oktober 1904.

Direktion der Eidg. Konstruktionswerkstätte.

## Metallwarenfabrik Zürich

(1618;) D. WIESER & Cie.

Metallplakate in einfacher und künstlerischer Ausführung, glatt und in Relief. Massenartikel. — Muster und Preislisten auf Verlangen franko.

## Bücherreisende

für ein leicht verkäufliches Werk, kein Konversations-Lexikon, bei hoher Provision gesucht.

Michael Sterra, Zürich III,  
[2271] Dubsstrasse 39.

Vielseitig gebildeter, bereister, repräsentabler, tüchtiger, jung. Kaufmann, der 4 Hauptsprachen mächtig, wünscht sich an wirklich lukrativem Geschäft als

### Employé Intéressé

oder Associé mit 40 Mille, event. mehr zu beteiligen. Gefl. Offerten unter Z D 8929 an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich. [2259]

## Kaufmann,

tüchtige Kraft (Schweizer), mit guter, kaufm. Bildung und reicher Geschäftserfahrung, sucht möglichst selbständigen oder leitenden Posten. Bewerber besitzt neben vorzügl. Praxis in Buchhaltung, Kassa und Korrespondenz vollkommene Gewandtheit im Verkehr. Zeugnisse von Bank- und Handelsfirmen zu Diensten. Offerten sub Chiffre Z N 8888 an Rudolf Mosse, Zürich. (2258;)

### Associé ou commanditaire

est demandé pour extension de fabrique de meubles. Affaires dévées. (2154;)  
Adresser offres sous P 34151 L à Haassenstein & Vogler, Lausanne.

### 10 Mark Tagesverdienst

durch den Verkauf unseres weltberühmten Nährkalkes erhalten Herren, welche regelm. Landw. u. Viehbesitz. besuch. Nach 1monatl. erfolgr. Tätigkeit Anstellung auf Monatsfixum. [2171]  
Sächs. Viehnährmittel-Fabrik, Dresden-A. 18, Wintlergartenstrasse 75.

### Kassenschränke

hat sehr billig zu verkaufen  
L. Schneider,  
Gessnerallee 36, Zürich I.



(1695)